

"Sec. 58.—Nulle personne faisant le commerce de gros à commission ou autrement, ne vendra ou n'exposera en vente dans aucun magasin ou entrepôt, dans la cité, en dehors des marchés aux viandes susdits, de la viande fraîche, des volailles ou du gibier, sans avoir préalablement obtenu un permis (licence) de ladite cité, et sans avoir payé au trésorier de ladite cité la somme de cinquante piastres. Toute telle personne aura le droit d'établir des magasins ou entrepôts en deçà du rayon de 500 verges de tout marché, mentionné à la section 52 de ce règlement, mais elle ne devra pas vendre, à la fois, moins d'une carcasse de veau, mouton, cochon ou venaison ni moins d'un quartier de bœuf, ou moins de 50 livres de volaille ou de gibier, et elle devra se conformer aux dispositions de ce règlement qui se rapportent aux étaux privés de bouchers".

Sec. 2.—Les sous-sections 1, 2, 3, 4, 7 et 8 de la section 2 du règlement No. 302 sont abrogées et remplacées par les suivantes :—

- (1). Pour une place sous abri, de trois pieds de largeur, pour la vente de beurre, d'œufs, de volailles, fromage, miel, cire d'abeille, laine filée, toile, plume, le produit des fermes des vendeurs,—*quinze cents* par jour ;
- (2). Pour une place pour chaque voiture de cultivateur,—*quinze cents* par jour ; mais si telle voiture contient des légumes ou jardinages, il sera exigé et payé *vingt-cinq cents* par jour ;
- (3). Pour une place de trois pieds de largeur pour la vente de fruits sauvages, — *quinze cents* par jour ;
- (4). Pour une place de trois pieds de largeur pour la vente de quelque article non énuméré ci-dessus, — *quinze cents* par jour ;
- (7). Pour une place pour une voiture de cultivateur, avec cochons, moutons, veaux en entier ou cochons de lait, il sera payé pour le premier animal quinze cents par jour, et cinq cents pour chaque autre animal.

(8). Les voitures susdites seront de la dimension ordinaire et ne devront pas contenir plus qu'une charge ordinaire, sinon elles paieront double droit.

Sec. 3.—Le premier paragraphe de la section 51a du règlement No. 296, tel qu'amendé par la section 4 du règlement No. 302, est abrogé et remplacé par le suivant :

"Sec. 51a.—Des endroits spéciaux seront réservés par la Cité sur chacun des marchés, pour les commerçants, à l'exception du Marché Bonsecours, lequel marché est réservé uniquement pour les cultivateurs, jardiniers et maraîchers, et lesdits commerçants ne pourront, sous peine d'encourir la pénalité ci-après fixée, se placer ailleurs qu'aux endroits ainsi réservés et qui seront indiqués par le Surintendant ou les Commis, pour vendre les articles ci-dessous spécifiés, et les droits suivants, en sus de la licence mentionnée dans la section 51b, seront exigibles de tout tel commerçant ou personne quelconque qui occupera une place sur les espaces ainsi réservés et y exposera en vente tels articles"

Sec. 4.—La sous-section 3 de la section 76 du règlement No. 296, telle qu'amendée par la section 6 du règlement No. 302, est abrogée et remplacée par la suivante :

"(3). Pour la pesée de chaque charge simple de paille, *quinze cents*."

Sec. 5.—Le présent règlement sera censé faire partie desdits règlements No. 296 et No. 302, qu'il amende suivant le cas, quant à la pénalité et à toutes fins que de droit.

La Sec. 1 étant lue, elle est agréée. La sec. 2 (sous-sec. 1 à 8) étant lue,
M. l'échevin LEVY propose, appuyé par M. l'échevin BUMBRAY :

Que ladite section 2 soit agréée.
Le Conseil se partage :

Pour : Larivière, Saint-Denis, Robertson, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Chaussé, Bumbray, Ricard, N. Lapointe, Lemay et Paquin—15.

Contre : Vallières, Clearihue, Ames, L. A. Lapointe, Sauvageau, Bastien, Leclaire, Proulx et Duquette—9.

Ladite motion est déclarée perdue, attendu que le vote affirmatif d'au moins la majorité du Conseil est nécessaire à son adoption (art. 301 de la Charte).

Sur proposition de M. l'échevin SAINT-DENIS, appuyé par M. l'échevin SADLER,
Le Conseil (sur partage) s'ajourne.

RENE BAUSET,
Ass.-Greffier de la Ville.

"Sect. 58.—No person carrying on a wholesale trade, on commission or otherwise, shall sell or expose for sale in any store or warehouse, in the City, outside of the meat markets aforesaid any meat, poultry or game without having previously obtained a license from the said city, and without having paid to the City Treasurer the sum of fifty dollars. Any such person shall have the right to establish stores or warehouses within the 500 yards radius of any market mentioned in section 52 of this by-law, but he shall not sell less than one carcass of veal, mutton, hog or venison, nor less than one quarter of beef, or less than 50 lbs. of poultry or game, at one time, and he shall be subject to all the provisions of this by-law relating to private butcher stalls."

Sect. 2.—Sub-sections 1, 2, 3, 4, 7 and 8 of Section 2 of By-Law No. 302 are repealed and replaced by the following :

"1. For a stand under cover, of three feet in breadth for the sale of butter, eggs, poultry, cheese, honey, bees' wax, wool yarn, linen, feathers, the produce of the farm of the vendors,—*fifteen cents* per day ;

2. For a stand for a farmer's vehicle, *fifteen cents* per day, provided that when such vehicle contains vegetables, or the produce of the gardens,—*twenty-five cents* per day shall be charged and paid ;

3. For a stand of three feet in breadth, for the sale of wild fruit,—*fifteen cents* per day ;

4. For a stand of three feet in breadth, for the sale of any article not hereinbefore enumerated,—*fifteen cents* per day ;

7. For a stand for a farmer's vehicle with hogs, sheep, veal in the carcass or sucking pigs, there shall be paid for the first carcass, 15 cents per day, and 5 cents for every additional carcass.

8. The vehicles aforesaid shall be of ordinary size, and shall not contain more than an ordinary load ; otherwise they shall pay double fees.

Sect. 3.—The 1st paragraph of Sect. 51 (a) of By-Law No. 296, as amended by Sect. 4 of By-Law No. 302, is repealed and the following substituted therefor :—

"Sect. 51a.—Special places shall be set apart by the City, on each of the markets, for traders, with the exception of Bonsecours market, which is reserved solely for farmers, gardeners and market gardeners, and said traders shall not, under the penalty hereinafter provided place themselves elsewhere than in the places so set apart and to be indicated by the superintendent or the clerks, to sell the articles specified hereunder, and the following rates, in addition to the license mentioned in Section 51b, shall be exigible from every such trader or person whatsoever occupying a stand on the spaces so reserved and exposing such articles for sale thereon :"

Sect. 4.—Sub-Section 3 of Sect. 76 of By-Law No. 296, as amended by Section 6 of By-Law No 302, is repealed and the following substituted therefor :

"(3) For the weighing of every single load of straw, 15 cents."

Sect. 5.—This By-Law shall be considered as forming part of said By-Laws Nos 296 and 302, which it amends, as the case may be, as regards the penalty and to all intents and purposes.

Sect. 1 being read, the same was agreed to.

Sect. 2, (sub-sections 1 to 8) being read.

Ald. LEVY moved, seconded by Ald. BUMBRAY :

That the same be agreed to.

The Council divided thereon :

Yeas : Larivière, St. Denis, Robertson, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Chaussé, Bumbray, Ricard, N. Lapointe, Lemay and Paquin—15.

Nays : Vallières, Clearihue, Ames, L. A. Lapointe, Sauvageau, Bastien, Leclaire, Proulx and Duquette—9.

Said motion was declared lost, inasmuch as the affirmative vote of at least the majority of the Council was necessary to adopt the same. (Sec. 301 of the Charter).

On motion of Ald. ST. DENIS, seconded by Ald. SADLER, the Council (on division) adjourned.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.